

- 3) Kansallisen tuomioistuimen tehtäviin kuuluu tutkia, onko työnantajan velvollisuutta antaa toimivaltaiselle kansalliselle työsuojeluviranomaiselle välitön tutustumisoikeus työaikarekisteriin pidettävä tarpeellisena kyseisen viranomaisen suorittamien valvontatoimenpiteiden toteuttamiseksi ja myötävaikutetaanko sillä työoloja koskevan lainsäädännön tehokkaampaan soveltamiseen, ja – jos näin on – ovatko seuraamukset, jotka on määrätty tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista 4.11.2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/88/EY asetettujen vaatimusten tosiasiallisen soveltamisen varmistamiseksi, suhteellisuusperiaatteen mukaisia.

<sup>(1)</sup> EUVL C 52, 22.2.2014.

---

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Curtea de Apel Bacău (Romania) on esittänyt 15.1.2014 – Municipiul Piatra Neamț v. Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice**

(Asia C-13/14)

(2014/C 261/19)

Oikeudenkäyntikieli: romania

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Curtea de Apel Bacău

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Municipiul Piatra Neamț

Vastaaja: Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice

Unionin tuomioistuin (kahdeksas jaosto) on todennut 12.6.2014 antamallaan määräyksellä, että ennakkoratkaisupyynnön tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat.

---

**Kanne 7.4.2014 – Euroopan komissio v. Helleenien tasavalta**

(Asia C-167/14)

(2014/C 261/20)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: G. Zavvos ja E. Manhaeve)

Vastaaja: Helleenien tasavalta

**Vaatimukset**

- On todettava, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut SEUT 260 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole ryhtynyt kaikkiin yhteisöjen tuomioistuimen asiassa C-440/06, komissio vastaan Helleenien tasavalta, 25.10.2007 antaman tuomion täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.
- Helleenien tasavalta on määrättävä maksamaan komissiolle ehdotettu uhkasakko, jonka suuruus on 47 462,40 euroa kultakin päivältä, jolla asiassa C-440/06 annetun tuomion täytäntöönpano viivästyy, siitä päivästä lähtien, jolloin nyt käsiteltävässä asiassa annetaan tuomio, siihen päivään asti, jona asiassa C-440/06 annettu tuomio pannaan täytäntöön.

- Helleenien tasavalta on määrättävä maksamaan komissiolle kiinteämääräinen hyvitys, jonka määrä on 5 191,20 euroa kultakin päivältä asiassa C-440/06 annetun tuomion julistamispäivästä siihen päivään, jona nyt käsiteltävässä asiassa annetaan tuomio, tai siihen päivään, jona asiassa C-440/06 annettu tuomio pannaan täytäntöön, jos se tapahtuu aiemmin.
- Helleenien tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Seuraamusten laskemisen osalta komissio vetoaa seuraaviin:

- A – Rikottujen lainsäädännön säännösten tärkeys, kuten 21.5.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/271/EY<sup>(1)</sup> 3 ja 4 artiklan, jotka koskevat yhdyskuntajätevesien käsittelyä niiden keräämiseksi, käsittelemiseksi ja vesistöön johtamiseksi sekä tiettyjen teollisuudenalojen jäteletteen käsittelyä ja vesistöön johtamista, minkä tavoitteena on suojella ympäristöä siinä säädetystä jätevesien johtamisesta aiheutuvilta haitoilta.

Komissio väittää, että jätevesien johtaminen käsittelemättä (siis niin, ettei niitä käsitellä mitenkään valmiiden keräysjärjestelmien ja/tai jätevedenpuhdistamoiden puutteen vuoksi) pintavesiin johtaa pilaantumiseen, jolle on ominaista hapen epätasapaino, kun taas ravinteiden (erityisesti typpi- ja fosforiyhdisteiden) lisääntyminen vaikuttaa huomattavasti näiden massojen ja niihin yhteydessä olevien ekosysteemien laatuun (vaarantaen mm. kalakannat).

Jätevesien puutteellisesta käsittelystä (käsittelylaitokset, joilla ei tehdä biologista käsittelyä tai joilla ei tehdä vaatimukset täyttävää biologista käsittelyä) on lisäksi mainittava, että pelkkä mekaaninen käsittely ei riitä estämään koko pilaantumiseriskiä sekä veden ja siihen yhteydessä olevien ekosysteemien laadun huonontumisen riskiä. Ravinteiden (jotka koostuvat fosfori- ja typpiyhdisteistä) liiallinen johtaminen pintavesiin on niin ikään keskeinen tekijä, joka lisää rehevöitymistä (levien ja vesikasvien kasvun nopeutunut kehittyminen), joka puolestaan lisää epätasapainon riskiä veden happipitoisuuden, kalakantojen ja muiden vesiorganismien katoamisen sekä niihin yhteydessä oleville maaekosysteemeille aiheutuvien vahinkojen osalta. Direktiivin 91/271/EY 4 artiklassa säädetään juuri tästä syystä, että taajamien, joiden avl on yli 15 000, tuottamia yhdyskuntajätevesiä ei voida johtaa vesistöön, ellei niitä ole ensin käsitelty biologisesti tai vastaavalla tavalla.

Komissio väittää, että kaikkien kreikkalaisten taajamien, joiden avl on yli 15 000, tuottamien yhdyskuntajätevesien kerääminen ja käsittely on olennaisen tärkeää, jotta säilytetään ja parannetaan pintavesien, vesiekosysteemien ja maaekosysteemien, jotka ovat suoraan riippuvaisin mainituista vesimassoista, laatua sekä varmistetaan Euroopan unionin muiden direktiivien soveltaminen kokonaisuudessaan ja oikein.

Kreikan viranomaisten viime vuosien yrityksistä ja toimenpiteistä huolimatta on kuitenkin selvää, että tällä hetkellä kuusi taajamaa (näihin kuuluu myös viisi taajamaa itäisellä Attikalla, joka on yksi Kreikan tiheimmin asutuista alueista), joiden avl on yli 15 000, niistä yhteensä 23 taajamasta, joita 25.10.2007 annettu tuomio koskee, ei vastaa direktiivin 91/271/EY 3 ja 4 artiklan vaatimuksia. Näiden kuuden taajaman asukasvastineluku on 124 000 (16 000 Lefkimmissä, 25 000 Nea Makrissa, 17 000 Markopoulossa, 20 000 Koropissa, 18 000 Rafinassa ja 28 000 Artemidassa).

- B – rikkomisen seuraukset yleisille ja yksityisille eduille, joita aiheutuu yhteisöjen tuomioistuimen tuomion C-440/06 puutteellisesta täytäntöönpanosta, josta aiheutuu huomattava ympäristön pilaantumiseriski ja joka vaikuttaa ihmisten terveyteen. Kuten komissio mainitsee, tuomion C-440/06 puutteellinen täytäntöönpano johtaa pintavesien rehevöitymiseen, joka saattaa vaarantaa muun muassa vesi- ja maaekosysteemien hyvän ekologisen ja kemiallisen tilan ja säilymisen. Komissio esittää näin ollen, että tuomion puutteellinen täytäntöönpano vaikuttaa todennäköisesti muiden unionin direktiivien soveltamiseen, mukaan lukien yhteisön vesipolitiikan puitteista 23.10.2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/60/EY<sup>(2)</sup>, uimaveden laadun hallinnasta 15.2.2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/7/EY<sup>(3)</sup> ja luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21.5.1992 annettu neuvoston direktiivi 92/43/EY<sup>(4)</sup>.

Komissio väittää lisäksi, että yhteisöjen tuomioistuimen tuomion puutteellinen täytäntöönpano vaikuttaa kansalaisten mahdollisuuteen hyödyntää pintavesimassoja, jotka olisivat riittävän puhtaita, jotta virkistystoiminta (kalastus, uinti, purjehdus, kävely jne.) olisi mahdollista. Tuomion puutteellinen täytäntöönpano vaikuttaa todennäköisesti myös sellaisen veden laatuun, joka on tarkoitettu ihmisten käyttöön, sekä ihmisten terveyteen itsessään.

<sup>(1)</sup> EYVL L 135, s. 40.

<sup>(2)</sup> EYVL L 327, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 64, s. 37.

<sup>(4)</sup> EYVL L 206, s. 7.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landesgericht Korneuburg (Itävalta) on esittänyt 12.5.2014 –  
Eleonore Prüller-Frey v. Norbert Broding ja Axa Versicherung AG**

(Asia C-240/14)

(2014/C 261/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landesgericht Korneuburg

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Eleonore Prüller-Frey

*Vastaajat:* Norbert Broding ja Axa Versicherung AG

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuusta onnettomuustapauksissa 9.10.1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2027/97<sup>(1)</sup> 2 artiklan 1 kohdan a ja c alakohtaa ja lentoliikenteen harjoittajia ja ilma-alusten käyttäjiä koskevista vakuutusvaatimuksista 21.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 785/2004<sup>(2)</sup> 3 artiklan c ja g alakohtaa sekä eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämisestä 28.5.1999 Montrealissa allekirjoitetun yleissopimuksen<sup>(3)</sup> 1 artiklan 1 kappaletta tulkittava siten, että sellaisen vahingonkärsijän,

— joka istui ilma-aluksessa, jonka nousu- ja laskeutumisaika olivat sama eräeseen jäsenvaltioon kuuluva alue,

— ja jota lentäjä kuljetti vastikkeetta

— kun lennon tarkoituksena oli tarkastaa lentäjän kanssa suunnitellun kiinteistökaupan kohteena oleva kiinteistö yläpuolelta ja

— joka loukkaantui fyysisesti ilma-aluksen maahansyöksyn vuoksi,

vahingonkorvausvaatimukset on ratkaistava yksinomaan eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämisestä 28.5.1999 Montrealissa allekirjoitetun yleissopimuksen 17 artiklan nojalla, eikä kansallista oikeutta voida soveltaa?

Jos kysymykseen 1) vastataan myöntävästi:

- 2) Onko eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämistä 28.5.1999 Montrealissa allekirjoitetun yleissopimuksen 33 artiklaa ja tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001<sup>(4)</sup> 67 artiklaa tulkittava siten, että kysymys kysymyksessä 1) mainittujen vahingonkorvausvaatimusten käsittely- ja ratkaisutoimivallasta on ratkaistava yksinomaan eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämistä 28.5.1999 Montrealissa allekirjoitetun yleissopimuksen 33 artiklan nojalla?

Jos kysymykseen 1) vastataan myöntävästi: